

출 장 자	소 속	한국여성정책연구원 // // // // // 조선일보 ‘더 나은 미래’	직 위	원장 국제개발협력센터장 부연구위원 연구원 연구원 행정원 기자	성 명	이명선 김은경 장은하 김정수 곽서희 황애리 권보람
출장기간	2015. 4. 14. (화) - 2015. 4. 16 (목)		출장지	베트남 하노이 시		
출장목적	<input type="checkbox"/> 「아태지역 양성평등 정책 인프라 강화사업」 연구활동 내용 및 4년간의 연구성과 공유를 위한 연구성과 현지 확산세미나 개최 <input type="checkbox"/> 역량강화 워크숍 참가자 중간성과 점검 모니터링 회의 개최 <input type="checkbox"/> 본원-베트남 노동보훈사회부(MOLISA) 고위급 면담을 통한 향후 협력방안 논의					
경비부담	약 1,800 만원					
주최기관	한국여성정책연구원					
협력기관		면담자		협의사항		
Ministry of Labour, Invalids and Social Affairs (MOLISA, 노동사회보훈부) 외		Ms. Le Kim Dung (국제협력국장) 외 약 70명		<input type="checkbox"/> 연구성과 현지 확산 세미나 공동개최		
Vietnam Women’s Union 외		Ms. Cao Thi Hong Minh 외 약 13명		<input type="checkbox"/> 2013, 2014 년도 본원 역량강화 워크숍(Set and Share the Agenda for Gender Equality, SSAGE 참가자 대상 성과점검 모니터링 회의 개최		
Ministry of Labour, Invalids and Social Affairs (MOLISA, 노동사회보훈부)		Mr. Nguyen Thanh Hoa (차관) 외 약 3명		<input type="checkbox"/> 노동보훈사회부 차관-본원 원장 고위급 면담을 통한 향후 성평등원조사업 발굴 및 협력방안 논의		

아태지역 양성평등 정책 인프라 강화사업(V):
사업의 성과와 한국의 성평등 원조사업 확대 방안

출장 복명서

연구성과 현지 확산 세미나를 위한
베트남 출장 복명서(2015.4.14 - 4.16)

2015. 4. 30



한국여성정책연구원
Korean Women's Development Institute

국 제 개 발 협 력 센 터

아태지역 양성평등 정책 인프라 강화사업(V): 사업의 성과와 한국의 성평등 원조사업 확대 방안

출 장 복 명 서

(연구성과 현지 확산 세미나 개최 및 성과점검 모니터링 회의 개최)

I

출장 개요

1

배경 및 필요성

□ 출장 배경

- 기획조정본부 국제개발협력센터는 2011년도부터 개발도상국의 양성평등 정책 인프라 변화, 한국의 성평등 원조사업 증가라는 두 가지 목표를 바탕으로 다차년도 ODA 연구사업인 「아태지역 양성평등 정책 인프라 강화사업」을 수행해오고 있음.
- 2015년에는 그동안의 4개 협력국(캄보디아, 인도네시아, 미얀마, 베트남) 여성정책 현황 및 성평등 원조 수요 연구성과를 현지 전문가들과 공유하는 ‘연구성과 현지 확산 세미나’를 개최하고자 함. 또한 본 세미나를 통해 현지 여성담당 정부부처 및 한국 정부부처간 향후 성평등 원조 사업 발굴 방향을 모색하는 논의의 장을 마련하고자 함.
- 본 연구사업은 5차년도에 접어들었다는 점에서, 협력국내 여성정책 수요와 인프라 변화에 대한 성과와 이행을 점검하는 작업이 필요함. 따라서 2013, 2014년도 역량강화 워크숍(Set and Share the Agenda for Gender Equality, SSAGE)에 참가했던 베트남 현지 여성정책 전문가들을 대상으로 모니터링 회의를 개최하고자 함.
- 본원의 연구사업은 협력국내 변화뿐만 아니라 한국 성평등 원조 사업 확대를 목표로 하는 만큼, 국내 언론 보도를 통해 국내 대중적 공감대 형성 및 인식제고를 추진할 필요가 있음. 특히 조선일보 '더 나은 미래'는 기부, 기업사회공헌, ODA 등 다양한 영역에서의 공익 관련 이슈를 전문적으로 취재 및 보도하는 공익섹션임. 따라서 본 섹션에서 ODA 분야 전문성을 갖춘 담당기자 1인, 기사 취재 및 현지 관계자 인터뷰 지원을 담당할 본원 홍보담당 1인을 동행함으로써 조선일보 '더 나은 미래'에 본원의 ODA 연구사업에 관한 기사 게재를 추진하고자 함.

2 출장 목적 및 일정

□ 출장 목적

- 현지 여성정책 혹은 원조사업 담당 정부부처 대상으로 지난 4년간의 「아태지역 양성평등 정책 인프라 강화사업」 연구활동 내용 및 연구성과 공유
- 본원-노동보훈사회부(MOLISA) 고위급 면담을 통한 한국-베트남간 향후 성평등 원조사업 확대방안 논의
- 2013, 2014년도 역량강화 워크숍(SSAGE) 참가자 대상 연구사업 성과 모니터링 회의 개최 및 향후 본원과의 협력방안 논의
- 본원 ODA 연구사업 취재 및 현지 여성정책 관계자 인터뷰를 통한 조선일보 ‘더 나은 미래’ 섹션 내 기사 게재

□ 일정, 장소 및 출장자:

- 일정: 2015. 4. 14(화) - 4. 16(목) [2박 3일]
- 장소: 베트남 하노이시
- 출장자: 총 7인
 - (본원 6인) 이명선 원장, 김은경 국제개발협력센터장, 장은하 부연구위원, 김정수 연구원, 곽서희 연구원(이상 국제개발협력센터), 황애리 행정원(홍보담당)
 - (원외 1인) 조선일보 ‘더 나은 미래’ 권보람 기자

일자	세부내용	장소
4/14 (화)	○ 출장자 전원(총 7인) 출국 (OZ 733, 인천 19:20 → 하노이 21:50)	인천→하노이
4/15 (수)	○ 연구성과 현지 확산 세미나 개최 ○ 현지 여성정책 관계자 대상 인터뷰 ○ 연구성과 및 이행점검을 위한 모니터링 회의 개최 ○ 본원 원장-노동보훈사회부(MOLISA) 차관 고위급 면담	하노이
4/16 (목)	○ 출장자 전원(총 7인) 귀국 (OZ 728 하노이 14:40 → 인천 20:35)	하노이→인천

II

세미나 프로그램 및 주요 내용

□ 일시 및 장소: 2015. 4. 15(수) 09:00~16:30, 멜리아 호텔

□ 참가자

○ 한국 참가자: 총 7인

(원내) 이명선 원장, 김은경 국제개발협력센터장, 장은하 부연구위원,

김정수 연구원, 곽서희 연구원, 황애리 행정원(홍보담당)

(원외) 조선일보 권보람 기자

○ 베트남 참가자: 약 70 인 내외

베트남 노동보훈사회부(Ministry of Labour, Invalids and Social Affairs, MOLISA), 베트남여성연맹(Vietnam Women's Union), 여성정책 혹은 ODA 관련 정부부처 관계자, 선진 양·다자 공여기관, 시민사회 전문가 등

□ 세부프로그램

시간	내용
09:00~09:15	<p>개회식</p> <p>사회: 노동보훈사회부(MOLISA) 1인</p> <p>환영사: Dr. Le Kim Dung, 노동보훈사회부(MOLISA) 국제협력국장</p> <p>개회사: 이명선 한국여성정책연구원장</p>
09:15~09:25	단체사진 촬영
09:25~10:30	<p><세션 I: KWDI 연구활동 및 연구성과 공유></p> <p>사회: 김은경 국제개발협력센터장</p> <p>발표 1: 본원 연구사업 「아태지역 양성평등 정책 인프라 강화 사업」 주요 활동내용 소개</p> <p>김은경 국제개발협력센터장</p> <p>발표 2: 베트남 성평등 원조수요 연구 결과 공유</p> <ul style="list-style-type: none"> 정치분야: 김은경 국제개발협력센터장 경제분야: 곽서희 연구원 인권분야: 장은하 부연구위원 <p>토론:</p>

	Ms. Dao Ngoc Nga, 노동사회과학연구원(Institute of Labour Science and Social Affairs, ILSSA) 여성노동 및 젠더연구센터 연구원 Mr. Tran Van Thao, 문화체육관광부(Ministry of Culture, Sports and Tourism, MOCST) 가족국 담당관
10:30-10:45	휴식
10:45-11:30	발표 3: 한국여성정책발전경험 체계화 연구 소개 김정수 연구원 발표 4: 한국 KOICA 원조사업 신청 프로세스 소개 김경아 KOICA 부소장 질의응답
11:30-13:30	점심식사
13:30-15:00	<세션 2-1: 베트남 양성평등 정책 및 원조사업> 사회: Dr. Le Kim Dung, 노동보훈사회부(MOLISA) 국제협력국장 발표 1: 문화체육관광부(MOCST)의 양성평등 관련 정책 및 원조사업 Mr. Tran Van Thao, 가족국 담당관 발표 2: 양성평등 정책에 대한 현지 시민사회의 관점 Ms. Tran Thi Loc, Center for Gender and Social Affairs 부소장 발표 3: 노동보훈사회부(MOLISA)의 양성평등 정책 및 한국과의 협력 수요 Mr. Pham Ngoc Tien, 양성평등국장 질의응답
15:00-15:20	휴식
15:20-16:30	<세션 2-2: 베트남 양성평등 정책 및 원조사업에 관한 라운드테이블> 사회: 장은하 부연구위원 토론자: Ms. Dao Ngoc Nga, 노동사회과학연구원(ILSSA) 여성노동 및 젠더연구센터 연구원 Ms. Vu Phuong Ly, UN Women 베트남사무소 선임프로그램담당관 Ms. Dao Thi Vi Phuong, 베트남여성연맹 가족사회관계국 부국장 Dr. Le Kim Dung, 노동보훈사회부(MOLISA) 국제협력국장
16:30	폐회

※ 현지 여성정책 관계자 인터뷰(총 3명)는 별도의 소회의실에서 세미나와 병행하여 진행함.

취재 성과물인 기사 원문은 다음 링크 참조:

http://betterfuture.kr/xe/index.php?mid=news_people&document_srl=45746

<세션 I: KWDI 연구활동 및 연구성과 공유>

□ 발표 주요 내용

- 발표 1: 본원 연구사업 「아태지역 양성평등 정책 인프라 강화 사업」 주요 활동내용 소개(김은경 국제개발협력센터장)
 - 연구사업 배경 및 목적
 - 연도별 추진내용 및 연구방법
 - 연구사업 세부활동 (현지 수요조사, 역량강화 워크샵, 현지협력연구 등)

- 발표 2: 베트남 성평등 원조수요 연구 결과 공유
 - 발표 2-1: 정치분야, 김은경 국제개발협력센터장
 - 발표 2-2: 경제분야, 곽서희 연구원
 - 발표 2-3: 인권분야, 장은하 부연구위원
 - 분야별 2013-2014년도 현지 수요조사 및 심층 면접 결과 소개

- 발표 3: 한국여성정책발전경험 체계화 연구 소개(김정수 연구원)
 - 한국여성정책발전경험 체계화 배경 및 목적
 - 1-3차(2012-2015) 체계화 대상 분야별 세부주제
 - 한국여성정책발전경험 체계화 보고서 열람 및 공유 방법

- 발표 4: 한국 KOICA 원조사업 신청 프로세스 소개(김경아 KOICA 베트남사무소 부소장)
 - KOICA 분야별 사업 범위
 - 젠더관련 KOICA 사업 활동
 - KOICA 사업 프로세스
 - KOICA 베트남사무소 2015년도 현황 및 추진계획



<세션 2-1: 베트남 양성평등 정책 및 원조사업>

□ 발표 주요 내용

- 발표 1: 베트남 문화체육관광부(MOCST)의 젠더정책 및 관련 ODA 프로젝트 (Mr. Tran Van Thao 가족국 담당관)
 - 베트남의 문화체육관광부의 젠더관련 ODA 사업 소개: UNFPA, 스페인 정부의 MDG 기금을 통한 협력 활동 소개
 - 향후 한국-베트남 성평등 원조 협력 제안
- 발표 2: 베트남 젠더정책에 대한 시민사회의 관점 (Ms. Tran Thi Loc, Center for Gender and Social Affairs 부소장)
 - 베트남 양성평등과 여성개발과 관련 해결과제
 - 베트남의 최근 여성지위 현황 소개
 - 향후 젠더 정책을 발전 및 한국과의 협력 방안에 대한 제안

- 발표 3: 베트남 노동보훈사회부(MOLISA)의 젠더정책 및 한국과의 협력수요(Mr. Pham Ngoc Tien 양성평등국장)
 - 노동보훈사회부의 성평등원조사업 개요 소개
 - 베트남의 젠더정책 발전을 위한 정책적 과제 및 수요



<세션 2-2: 베트남 양성평등 정책 및 원조사업에 관한 라운드테이블>

□ 패널 토론자

- 토론 1: Dao Ngoc Nga, 노동사회과학연구원(Institute of Labour Science and Social Affairs (ILSSA) 여성노동 및 젠더연구센터 연구원
- 토론 2: Vu Phuong Ly, UN Women 베트남사무소 선임프로그램담당관
- 토론 3: Dao Thi Vi Phuong, 베트남여성연맹 가족사회관계국 부국장
- 토론 4: Le Kim Dung, 노동보훈사회부(MOLISA) 국제협력국장



2013, 2014 KWDI 역량강화 워크숍(SSAGE) 참가자 성과점검 모니터링 회의

□ 일시 및 장소

- 2015. 4. 15(수) 18:30~21:00, Nha Hang Ngon Restaurant, Hoan Kiem, Hanoi.

□ 참석자

베트남측 참석자	노동보훈사회부(MOLISA) 양성평등국 직원 Ms. Doan Thi Kim Thuy, 문화체육관광부(MOCST) 가족국 직원 Mr. Tran Van Thao, 베트남여성연맹(VWU) 여성개발센터 카운슬링및지원부서장 Ms. Le Thi Phuong Thuy 외 (총 약 14명)
한국측 참석자	장은하 부연구위원, 곽서희 연구원, 권보람 조선일보 '더 나은 미래' 기자 (총 3명)

□ 주요 논의 내용

- 2013, 2014년 SSAGE(Set and Share the Agenda for Gender Equality) 워크숍 이후 베트남 참가자들간 여성정책 관련 업무성과 및 인적네트워크 교류 사항
- 본원-SSAGE 워크숍 참가자간 향후 협력방안 논의



□ 일시 및 장소

- 2015. 4. 15(수) 18:30~21:00, Luc Thuy Restaurant, Hoan Kiem, Hanoi.

□ 참석자

베트남측 참석자	Nguyen Thanh Hoa 노동보훈사회부(MOLISA) 차관, Le Kim Dung 국제협력국장 외 2명
한국측 참석자	이명선 원장, 김은경 국제개발협력센터장, 김정수 연구원, 황애리 행정원(총 4명)

□ 주요 논의 내용

- 노동보훈사회부(MOLISA)내 양성평등 관련 중점현안 공유
- 본원 연구진, 연구분야 및 연구성과 공유
- 한국의 대 베트남 성평등원조 사업안 모색
- 향후 본원-노동보훈사회부(MOLISA)간 학술적 교류 및 협력방안 논의

